

**Switzerland-Chur: Firefighting vehicles**

OJ S 242/2020 11/12/2020

Contract notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gebäudeversicherung Graubünden Feuerwehr

Postal address: Ottostraße 22

Town: Chur

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 7000

Country: Switzerland

Contact person: Ricardo Arpagaus

E-mail: [ricardo.arpagaus@gvg.gr.ch](mailto:ricardo.arpagaus@gvg.gr.ch)**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>Address of the buyer profile: [www.gvg.gr.ch](http://www.gvg.gr.ch)**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1167883](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1167883)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Gebäudeversicherung Graubünden

Postal address: Ottostraße 22

Town: Chur

Postal code: 7000

Country: Switzerland

Contact person: Feuerwehr

E-mail: [ricardo.arpagaus@gvg.gr.ch](mailto:ricardo.arpagaus@gvg.gr.ch)

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

Public order and safety

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Schlauchverlegefahrzeuge (SVF)

**II.1.2. Main CPV code**

34144210 Firefighting vehicles

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Fahrzeuge für die Wasserlieferung über grosse Distanzen.

**II.1.5. Estimated total value**

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Gemäß Ausschreibungsunterlagen

**II.2.4. Description of the procurement**

Fahrzeuge für die Wasserlieferung über grosse Distanzen.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 60 %

Cost criterion - Name: Einhaltung Pflichtenheft/Vorführung / Weighting: 30 %

Cost criterion - Name: Service- und Garantieleistungen / Weighting: 10 %

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 6

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions for participation**

**III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 19/02/2021 Local time: 23:59

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 25/02/2021 Local time: 10:00

Place:

GVG, Ottostraße 22, 7001 Chur

Information about authorised persons and opening procedure: Teilnahme ist fakultativ

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Verhandlungen: Sind unzulässig (Art. 19 SubG).

Verfahrensgrundsätze: Gemäß SubG.

Sonstige Angaben:

— Begehung:

— Auskunftsstelle: (allgemeine Auskünfte zu simap unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch) in der Rubrik „Support“).

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation im Amtsblatt bei der Direktion der Gebäudeversicherung Graubünden, Ottostraße 22, 7001 Chur schriftlich Einsprache erhoben werden. Die Einsprache hat die Begehren sowie deren Begründung zu beinhalten.

Schlusstermin / Bemerkungen: Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk (Ziff. 2.2 Projekttitel der Beschaffung) auf dem Eingabekouvert sind ungültig.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen).

Antworten werden allen Anbietern bis am 12.1.2021 per E-Mail zugestellt.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 7.12.2020, Dok. 1167883.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 6.1.2021.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 7.12.2020 bis 30.12.2020.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

07/12/2020